ML.

L. 7079/1.

Coordinations(2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 24 mars 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne l' Administration des transports, l'arrêté royal du 23 avril 1959 portant coordination des arrêtés relatifs au cadre organique du personnel du Ministère des Communications", a donné le 30 mars 1960 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e maart 1960 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging wat het Bestuur van het Vervoer betreft, van het koninklijk besluit van 23 april 1959 houdende coördinatie van de besluiten betreffende het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen", heeft de 30e maart 1960 het volgend advies gegeven :

La rédaction suivante est proposée pour l'intitulé :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 avril 1959 portant coordination des arrêtés relatifs au cadre organique du personnel du Ministère des Communications, en ce qui concerne l'Administration des transports".

Les alinéas 2, 3 et 5 du préambule seraient plus correctement rédigés comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat, notamment l'article 4 modifié par l'arrêté royal du 7 décembre 1959;

Vu l'arrêté royal du 23 avril 1959 portant coordination des arrêtés relatifs au cadre organique du personnel du Ministère des Communications, notamment le cadre du service économique de l'Administration des transports y annexé;

Vu l'avis du Ministre Vice-Président du Conseil de cabinet;".

Les articles 1er et 2 devraient se lire :

.../...

"Article 1er.-

Dans le tableau "Administration des transports", annexé à l'arrêté royal du 23 avril 1959 portant coordination des arrêtés relatifs au cadre organique du personnel du Ministère des Communications, le renvoi"(2)"et les mots "docteur ou licencié en sciences économiques" sont supprimés.

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge".

Voorgesteld wordt het opschrift als volgt te lezen :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 april 1959 houdende coördinatie van de besluiten betreffende het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen, wat het Bestuur van het vervoer betreft".

Een juistere lezing voor het tweede, derde en vijfde lid van de aanhef ware :

"Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 4 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 december 1959; .

Gelet op het koninklijk besluit van 23 april 1959 houdende coördinatie van de besluiten betreffende het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen, inzonderheid het daarbijgevoegde kader van de economische dienst van het Bestuur van het vervoer;

Gelet op het advies van de Minister-Ondervoorzitter van de kabinetsraad;".

De artikelen 1 en 2 leze men als volgt :

"Artikel 1.-

In de tabel "Bestuur van het vervoer", gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 april 1959 houdende

.../...

coördinatie van de besluiten betreffende het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen, wordt de verwijzing "(2)" met de woorden "doctor of licentiaat in de economische wetenschappen" geschrapt.

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand na die waarin het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

A. BERNARD, assesseurs de la section de législation,
Ch.VAN REEPINGHEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. J. LIGOT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. LIGOT, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) C. ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.